

# EFET

## European Federation of Energy Traders

Version 2.1 (a)/21 September 2007

Executed on .././....

between

Enerjisa Elektrik Enerjisi Toptan Satış A.Ş ("Party A")

and

("Party B")

### PART I: CUSTOMISATION OF PROVISIONS IN THE GENERAL AGREEMENT

#### §1

#### Subject of Agreement

#### §1.2 Pre-Existing Contracts:

§ 1.2 shall apply, or

§ 1.2 shall not apply

#### §2

#### Definitions and Construction

#### § 2.4 References to Time:

time references shall be:

as provided in the General Agreement (CET), or

# EFET

## Avrupa Enerji Tacirleri Federasyonu

Versiyon 2.1 (a)/21 Eylül 2007

Türkiye Versiyonu

### Genel Sözleşme'ye Ait Seçim Listesi

Yürürlük Tarihi .././....

Enerjisa Elektrik Enerjisi Toptan Satış A.Ş ("Taraf A")

ve

("Taraf B")

arasında

### KISIM I: GENEL SÖZLEŞME HÜKÜMLERİNİN UYARLANMASI

#### §1

#### Sözleşme'nin Konusu

#### §1.2 Önceden Varolan Sözleşmeler:

§ 1.2 uygulanacak, veya

§ 1.2 uygulanmayacak

#### §2

#### Tanımlar ve Kuruluş

#### § 2.4 Zamana Yapılan Atıflar:

zamana yapılan atıflar:

to the following time: Istanbul Time (Local Time in Istanbul)

### §3

#### Concluding and Confirming Individual Contracts

##### § 3.1 Conclusion of Individual Contracts:

§ 3.1 shall apply as written in the General Agreement, or

§ 3.1 shall be replaced in its entirety as follows:

Individual Contracts may be concluded in writing or by email addresses or by telephone using the numbers specified in Annex 3C and shall be legally binding and enforceable either from the time the terms of such Individual Contract are executed by the Parties or upon the approval of the email in case the Individual Contracts are concluded via email

§ 3.2 Confirmations:  § 3.2 shall not apply

##### § 3.4 Authorised Persons:

§ 3.4 shall apply to Party A and shall be as designated in Annex 3 A, or

§ 3.4 shall not apply to Party A

§ 3.4 shall apply to Party B and shall be as designated in Annex 3 B, or

§ 3.4 shall not apply to Party B

Individual Contracts may only be concluded between the authorised persons of the Parties. It shall be the responsibility of each Party to ensure that each of its employees and agents purporting to represent, negotiate and act on its behalf in respect of Individual Contracts is an authorised person of such Party. For the purpose of this § 3.4, either Party shall, at its discretion, provide an updated list of the persons authorised to negotiate, confirm and sign on behalf of such Party.”

Genel Sözleşme’de öngörüldüğü gibi (CET), veya  aşağıdaki zaman: Istanbul Saati (Istanbul Yerel Saati).

### §3

#### Münferit Sözleşmelerin Akdedilmesi ve Onaylanması

##### § 3.1 Münferit Sözleşmelerin Akdedilmesi:

§ 3.1 Genel Sözleşmede yazıldığı şekilde uygulanacak veya

§ 3.1 tamamen şu şekilde değiştirilecektir:

Münferit Sözleşmeler yazılı olarak veya EK 3C’de belirtilen email adresleri veya telefon numaraları yoluyla yapılabilecektir ve Münferit Sözleşmeler Taraflar arasında imzalandığı; email yoluyla yapıldıkları takdirde ise emailin onaylandığı andan itibaren yasal olarak bağlayıcı ve uygulanabilir olacaktır.

§ 3.2 Onaylar:  § 3.2 uygulanmayacak.

##### § 3.4 Yetkili Kişiler:

§ 3.4 Taraf A’ya uygulanacak ve Ek 3A ’da belirlendiği gibi olacak, veya

§ 3.4 Taraf A’ya uygulanmayacak

§ 3.4 Taraf B’ye uygulanacak ve Ek 3B’da belirlendiği gibi olacak, veya

§ 3.4 Taraf B’ye uygulanmayacak

Münferit Sözleşmeler sadece Tarafların yetkili kişiler tarafından akdedilebilir. Aksi önceden belirtilmedikçe Tarafların her biri diğer Tarafın temsil eden, müzakerelerde bulunan ve bahsi geçen Taraf adına bir veya birden fazla Münferit Sözleşme akdeden çalışanlarının yetkili kişiler olarak farz edileceğini tasdik eder. § 3.4.’üncü maddenin amacı doğrultusunda Taraflar, kendi takdirlerine bağlı olarak birbirine müzakerede bulunma, tasdik etme ve kendi adına imza atma yetkisine sahip kişilerin güncellenmiş listesini sağlayacaktır.

§7

**Non-Performance Due to Force Majeure**

**§ 7.1 Definition of Force Majeure:**

§ 7.1 shall apply as written in the General Agreement

§10

**Term and Termination Rights**

**§ 10.2 Expiration Date:**

§ 10.2 shall apply and there shall be no Expiration Date

**§ 10.4 Automatic Termination:**

§10.4 shall apply to Party A, with termination effective immediately upon the occurrence of the material reason as specified in 10.5(c) but without prejudice to the applicability of the grace period referred to in § 10.5(c)(iv), or

§10.4 shall not apply to Party A

§10.4 shall apply to Party B, with termination effective immediately upon the occurrence of the material reason as specified in 10.5(c) but without prejudice to the applicability of the grace period referred to in § 10.5(c)(iv), or

§10.4 shall not apply to Party B

**§ 10.5(b) Cross Default and Acceleration:**

§ 10.5(b)(i) shall apply to Party A, or

§ 10.5(b)(i) shall not apply to Party A

§ 10.5(b)(i) shall apply to Party B, or

§ 10.5(b)(i) shall not apply to Party B

§ 10.5(b)(ii) shall apply to Party A and the Threshold Amount for Party A shall be: \_\_\_\_\_, or

§ 10.5(b)(ii) shall not apply to Party A

§ 10.5(b)(ii) shall apply to Party B and the Threshold Amount for Party A shall be: \_\_\_\_\_, or

§ 10.5(b)(ii) shall not apply to Party B

**§ 10.5(c) Winding-up/Insolvency/Attachment:**

§ 10.5(c) (iv) shall apply and the applicable time period shall be:

(a) 0 (zero) days if a Party or its Credit Support Provider institutes such a proceeding;

(b) 7 (seven) calendar days in any other cases, or

§ 10.5(c) (iv) shall not apply

**§ 10.5(d) Failure to Deliver or Accept:**

§ 10.5(d) shall apply, or

§ 10.5(d) shall not apply

§12

**Mücbir Sebep Nedeniyle İfa Edememe**

**§ 7.1 Mücbir Sebep Tanımı:**

§ 7.1 Genel Sözleşme'de yazıldığı şekilde uygulanacak.

§10

**Süre ve Fesih Hakkı**

**§ 10.2 Sona Erme Tarihi:**

§ 10.2 uygulanacak ve Sona Erme Tarihi olmayacaktır.

**§ 10.4 Kendiliğinden Sona Erme:**

§10.4, §10.5(c)'de belirtilen Önemli Sebep'in meydana gelmesi üzerine (ancak §10.5(c)(iv)'de belirtilen sürenin uygulanmasına hâle gelmeksizin) hemen sona ermek üzere Taraf A'ya uygulanacak, veya

§10.4 Taraf A'ya uygulanmayacak,

§10.4, §10.5(c)'de belirtilen Önemli Sebep'in meydana gelmesi üzerine (ancak §10.5(c)(iv)'de belirtilen sürenin uygulanmasına hâle gelmeksizin) hemen sona ermek üzere Taraf B'ye uygulanacak, veya

§10.4 Taraf B'ye uygulanmayacak

**§ 10.5(b) Diğer Borçlarda Temerrüt ve Muacceliyet:**

§ 10.5(b)(i) Taraf A'ya uygulanacak, veya

§ 10.5(b)(i) Taraf A'ya uygulanmayacak,

§ 10.5(b)(i) Taraf B'ye uygulanacak, veya

§ 10.5(b)(i) Taraf B'ye uygulanmayacak,

§ 10.5(b)(ii) Taraf A'ya uygulanacak ve Taraf A için Eşik Miktar: veya

§ 10.5(b)(ii) Taraf A'ya uygulanmayacak,

§ 10.5(b)(ii) Taraf B'ye uygulanacak ve Taraf B için Eşik Miktar: veya

§ 10.5(b)(ii) Taraf B'ye uygulanmayacak

**§ 10.5(c) Tasfiye/ Aciz/ Haciz:**

§ 10.5(c) (iv) uygulanacak ve uygulanabileceği süre

(a) ilgili Taraf ve/veya Kredi Destek Sağlayıcı tarafından başlatılması durumunda 0 (sıfır) gün;

(b) diğer durumlarda ise bildirim tebliği alındığı tarihten itibaren 7 (yed) gün olacak, veya

§ 10.5(c) (iv) uygulanmayacak

**§ 10.5(d) Teslim veya Kabulden İmtina:**

§ 10.5(d) uygulanacak, veya

§ 10.5(d) uygulanmayacak

§12

### Limitation of Liability

#### § 12 Application of Limitation:

§ 12 shall apply as written in the General Agreement, or

### §13 Invoicing and Payment

#### § 13.2 Payment:

Unless otherwise specified in the Individual Contract, payments will be realised on the twentieth (20th) day of the calendar month or if not a Business Day the immediately following Business Day.

Initial billing and payment information for each Party is set out in § 23 of this Election Sheet

#### § 13.3 Payment Netting:

§ 13.3 shall apply, or  
 § 13.3 shall not apply

#### § 13.5 Interest Rate:

§ 13.5 shall apply, or  
 § 13.5 shall not apply as written but instead shall be as follows:

Overdue payments shall accrue interest from, and including, the Due Date to, but excluding, the date of payment, at the Interest Rate. Unless otherwise stated in the Individual Contract for payments in Turkish Lira, the "Interest Rate" shall equal to the delay payment interest rate included in the Law Number 6183 on Procedures for Collecting Public Receivables dated 21 July 1953 as amended from time to time. For payments in EURO, interest rate shall be the one month EURIBOR interest rate for 11:00 a.m. on the Due Date, plus 3.5(%) (three point five percent) per annum.

#### § 13.6 Disputed Amounts:

§13.6 (a) shall apply, or

### §14 VAT and Other Taxes

#### § 14.8 Termination for New Tax:

unless otherwise specified in the terms of an Individual Contract the provisions of § 14.8 shall apply to such Individual Contract only in the circumstances specified in the first paragraph of § 14.8, or  
 subject to the terms of an Individual Contract, the provisions of § 14.8 shall only apply in the following circumstances:

The provisions of this § 14.8 shall apply to each Individual Contract from the date of its execution irrespective of its Total Supply Period.

#### § 14.8 (c) Termination for New Tax:

§ 14.8 (c) shall apply, or  
 § 14.8 (c) shall not apply as written but instead shall be as follows:

### Sorumluluğun Sınırlandırılması

#### § 12 Sınırlandırılmanın Uygulanması:

§ 12 Genel Sözleşme'de yazılı olduğu şekilde uygulanacaktır,

### §13 Faturalama ve Ödeme

#### § 13.2 Ödeme:

Münferit Sözleşmede aksi belirtilmedikçe, fatura edilmiş bedeli ödemekle yükümlü olan Taraf ödemeyi takvim ayının yirminci (20.) günü veya bugünün iş günü olmaması durumunda takip eden İş Günü gerçekleştirecektir.

Her bir Taraf için ilk faturalama ve ödeme bilgisi işbu Seçim Listesi'nde § 23'teki gibidir

#### § 13.3 Mahsuplaşma:

§ 13.3 uygulanacak veya  
 § 13.3 uygulanmayacak

#### § 13.5 Faiz Oranı :

§ 13.5 uygulanacak veya  
 § 13.5 yazıldığı gibi değil, fakat aşağıda belirtildiği şekilde uygulanacak:

Vadesi geçen ödemelere, Ödeme Tarihi'nden (dahil) itibaren, ödemenin yapıldığı tarihe (hariç) kadar, Faiz Oranı üzerinden faiz tahakkuk ettirilecektir. Türk Lirası olarak yapılacak ödemeler için Münferit Sözleşmede aksi belirtilmedikçe, "Faiz Oranı", zaman zaman tadil edilmiş olan 21 Temmuz 1953 tarihli Amme Alacaklarının Tahsil Usulü hakkındaki 6183 sayılı Kanun'da öngörülen gecikme faizi oranına eşit olacaktır. EURO ile yapılacak ödemeler için, Faiz Oranı Vade Tarihi'nde saat 11.00 için bir aylık EURIBOR faiz oranı, artı yıllık (%)3.5 oranına eşit olacaktır.

#### § 13.6 İhtilafli Miktarlar:

§13.6 (a) uygulanacak, veya

### §14 KDV ve Vergiler

#### § 14.8 Yeni Vergi Sebebiyle Fesih:

Münferit Sözleşme hükümlerinde aksi belirtilmedikçe işbu § 14.8 hükümleri, işbu Münferit Sözleşme'ye ancak § 14.8'in ilk paragrafında belirtilen şartlarla uygulanacak, veya  
 Münferit Sözleşme'ye göre, § 14.8 ancak aşağıdaki şartların varlığı halinde uygulanacak:

işbu § 14.8 'ün hükümleri yalnızca Münferit Sözleşmeye, o sözleşmede öngörülen Toplam Tedarik Süresi'ne bakılmaksızın, o sözleşmenin akdedildiği tarihten itibaren uygulanacaktır.

#### § 14.8(c) Yeni Vergi Sebebiyle Fesih:

§ 14.8 uygulanacak veya

the total amount of the New Tax that would be payable in respect of the balance of the total amount of electricity to be delivered during the remainder of the Total Supply Period (the "**Remaining Contract Quantity**"), unless otherwise stated in the Individual Contract for payments in Turkish Lira, shall exceed two percent (2%) of the product of the Remaining Contract Quantity and the Contract Price,

**§ 14.9 Withholding Tax:**

§ 14.9 shall apply, or  
 § 14.9 shall not apply

**§15**

**Settlement of Floating Prices and Fallback Procedures  
For Market Disruption**

**§ 15.5 Calculation Agent:**

the Calculation Agent shall be the Seller, provided that the Seller is not in default. Should the Seller be in default, then Buyer will act as Calculation Agent. Default for this purpose shall be defined as experiencing a Material Reason as defined in § 10.5., or  
 the Calculation Agent shall be \_\_\_\_\_

**§16**

**Guarantees and Credit Support**

**§ 16 Credit Support Documents:**

Party A shall provide Party B with the following Credit Support Document(s): for each transaction to be realized under the scope of this Agreement, Letter of Credit to be provided by the Credit Support Provider in an amount and a maturity which is acceptable to Party B.

Party B shall provide Party A with the following Credit Support Document(s): for each transaction to be realized under the scope of this Agreement, Letter of Credit to be provided by the Credit Support Provider in an amount and a maturity which is acceptable to Party A.

**§ 16 Credit Support Provider:**

Credit Support Provider(s) of Party A shall be: \_\_\_\_\_

Credit Support Provider(s) of Party B shall be: \_\_\_\_\_

**§17**

**Performance Assurance**

**§ 17.2 Material Adverse Change:**

the following categories of Material Adverse Change shall apply to Party A:

§17.2 (a) (**Credit Rating**), and the minimum rating shall be: \_\_\_\_\_;

§17.2 (b) (**Credit Rating of Credit Support Provider that is a Bank**); and the minimum rating shall be "BBB-" by Standard & Poor's Rating Group or "Baa3" by Moody's Investor Services Inc., whichever the lowest

§17.2 (c) (**Financial Covenants**), and  
the EBIT to Interest ratio shall be: \_\_\_\_\_,

§ 14.8(c) yazıldığı gibi değil, fakat aşağıda belirtildiği şekilde uygulanacak:

Toplam Tedarik Süresi'nden kalan süre boyunca teslim edilmesi gereken toplam elektrik miktarına ("Bakiye Sözleşme Miktarı") ilişkin ödenmesi gereken Yeni Vergi'nin toplam miktarının, Türk Lirası olarak yapılacak ödemeler için Münferit Sözleşmede aksi belirtilmedikçe, Bakiye Sözleşme Miktarı ve Sözleşme Bedeli'nin çarpımının yüzde ikisini (2%) geçmesi halinde,

**§ 14.9 Stopaj Vergisi:**

§ 14.9 uygulanacak, veya  
 § 14.9 uygulanmayacak

**§15**

**Değişken Fiyatlar ve Piyasanın Bozulmasına Bağlı  
Yeni Fiyat Belirleme Yöntemi**

**§ 15.5 Hesaplama Görevlisi:**

Satıcı'nın temerrütte olmaması koşuluyla Hesaplama Görevlisi Satıcı olacaktır. Satıcı'nın temerrütte olması halinde, Alıcı, Hesaplama Görevlisi olarak hareket edecektir. Bu amaçla, § 10.5'de tanımlanmış Önemli Sebep meydana gelmişse, bu durum temerrüt olarak tanımlanacaktır.

Hesaplama Görevlisi \_\_\_\_\_ olacaktır

**§16**

**Garantiler ve Kredi Desteği**

**§ 16 Kredi Destek Belgeleri:**

Taraf A, Taraf B'ye aşağıdaki Kredi Destek Belgeleri'ni temin edecektir: Bu Sözleşme kapsamında gerçekleştirilecek her bir işleme ilişkin olarak, Kredi Destek Sağlayıcısı tarafından sağlanacak Taraf B tarafından kabul edilebilir içerikte, miktarda ve vadedeki teminat mektubu.

Taraf B, Taraf A'ya aşağıdaki Kredi Destek Belgeleri'ni temin edecektir: Bu Sözleşme kapsamında gerçekleştirilecek her bir işleme ilişkin olarak, Kredi Destek Sağlayıcısı tarafından sağlanacak Taraf A tarafından kabul edilebilir içerikte, miktarda ve vadedeki teminat mektubu.

**§ 16 Kredi Destek Sağlayıcısı:**

Taraf A'nın Kredi Destek Sağlayıcısı (ları): \_\_\_\_\_

Taraf B'nin Kredi Destek Sağlayıcısı (ları): \_\_\_\_\_

**§17**

**İfa Teminatı**

**§ 17.2 Önemli Olumsuz Değişiklik:** aşağıdaki Önemli Olumsuz Değişiklik kategorileri Taraf A'ya uygulanacaktır:

§17.2 (a) (**Kredi Derecesi**), ve minimum derece: \_\_\_\_ olacaktır;

§17.2 (b) (**Banka olan bir Kredi Destek Sağlayıcısı'nın**

the Funds From Operations to Total Debt ratio shall be: \_\_\_\_, and the Total Debt to Total Capitalisation ratio shall be: \_\_\_\_\_;  
 §17.2 (d) (**Decline in Tangible Net Worth**), and the relevant figure is: \_\_\_\_\_;  
 §17.2 (e) (**Expiry of Performance Assurance or Credit Support**), and  
 the relevant time period shall be 15 days , or,  
 no time period shall apply  
 §17.2 (f) (**Failure of Performance Assurance or Credit Support**);  
 §17.2 (g) (**Failure of Control Agreement**);  
 §17.2 (h) (**Impaired Ability to Perform**); and  
 §17.2 (i) (**Amalgamation/Merger**)

the following categories of Material Adverse Change shall apply to Party B:  
 §17.2 (a) (**Credit Rating**), and the minimum rating shall be: \_\_\_\_\_;  
 §17.2 (b) (**Credit Rating of Credit Support Provider that is a Bank**) and the minimum rating shall be "BBB-" by Standard & Poor's Rating Group or "Baa3" by Moody's Investor Services Inc., whichever the lowest

§17.2 (c) (**Financial Covenants**), and the EBIT to Interest ratio shall be: \_\_\_\_\_, the Funds From Operations to Total Debt ratio shall be: \_\_\_\_, and the Total Debt to Total Capitalisation ratio shall be: \_\_\_\_\_;  
 §17.2 (d) (**Decline in Tangible Net Worth**), and the relevant figure is: \_\_\_\_\_;  
 §17.2 (e) (**Expiry of Performance Assurance or Credit Support**), and  
 the relevant time period shall be 15 days, or  
 no time period shall apply;  
 §17.2 (f) (**Failure of Performance Assurance or Credit Support**);  
 §17.2 (g) (**Failure of Control Agreement**);  
 §17.2 (h) (**Impaired Ability to Perform**); and  
 §17.2 (i) (**Amalgamation/Merger**)

## §18

### Provision of Financial Statements and Tangible Net Worth

#### § 18.1 (a) Annual Reports:

Party A shall deliver annual reports, or  
 Party A need not deliver annual reports, and  
 Party B shall deliver annual reports, or  
 Party B need not deliver annual reports

#### § 18.1(b) Quarterly Reports:

Party A shall deliver quarterly reports, or  
 Party A need not deliver quarterly reports, and  
 Party B shall deliver quarterly reports, or  
 Party B need not deliver quarterly reports

#### §18.2 Tangible Net Worth:

Party A shall have a duty to notify as provided in §18.2, and the applicable figure for it shall be \_\_\_\_\_, or  
 Party A shall have no duty to notify as provided in §18.2, and  
 Party B shall have a duty to notify as provided in §18.2, and

**Kredi Derecesi**); düşük olanı tercihen, minimum kredi derecesi Standard & Poor's Rating Group için "BBB-", Moody's Investor Services Inc. için "Baa3"

§17.2 (c) (**Finansal Taahhütler**), ve EBIT Faiz oranı: \_\_\_\_\_ olacaktır,  
İşlemlerden Elde Edilen Fonlar'ın Toplam Borç'a oranı: \_\_\_\_\_ olacaktır, ve  
Toplam Borç'un Toplam Sermaye'ye oranı: \_\_\_\_\_ olacaktır;  
 §17.2 (d) (**Net Maddi Varlıklarda Azalma**), ve ilgili değer: \_\_\_\_\_'dir;

§17.2 (e) (**İfa Teminatı ya da Kredi Desteği'nin Sona Ermesi**), ve

ilgili süre 15 gün olacaktır , veya

hiçbir süre uygulanmayacaktır;

§17.2 (f) (**İfa Teminatı ya da Kredi Destek Belgesi'nin Bulunmaması veya Bunlarda Temerrüt**);

§17.2 (g) (**Hakimiyet Sözleşmesi'nin Bulunmaması veya Bunda Temerrüt**);

§17.2 (h) (**İfa Becerisinin Kaybı**); ve

§17.2 (i) (**Birleşme**)

Aşağıdaki Önemli Olumsuz Değişiklik kategorileri Taraf B'ye uygulanacaktır:

§17.2 (a) (**Kredi Derecesi**), ve minimum değerlendirme: \_\_\_\_\_ olacaktır;

§17.2 (b) (**Kredi Destek Sağlayıcısı olan Banka'nın Kredi Derecesi**); düşük olanı tercihen, minimum kredi derecesi Standard & Poor's Rating Group için "BBB-", Moody's Investor Services Inc. için "Baa3"

§17.2 (c) (**Finansal Taahhütler**), ve

EBIT Faiz oranı: \_\_\_\_\_ olacaktır,

İşlemlerden Elde Edilen Fonlar'ın Toplam Borç'a oranı: ---  
\_\_\_\_\_ olacaktır, ve

Toplam Borç'un Toplam Kapitalizasyon'a oranı: \_\_\_\_\_ olacaktır;

§17.2 (d) (**Net Maddi Varlıklarda Azalma**), ve ilgili değer: \_\_\_\_\_'dir;

§17.2 (e) (**İfa Teminatı ya da Kredi Desteği'nin Sona Ermesi**), ve

ilgili süre 15 gün olacaktır , veya

hiçbir süre uygulanmayacaktır;

§17.2 (f) (**İfa Teminatı veya Kredi Destek Belgesinin Bulunmaması veya Bunlarda Temerrüt**);

§17.2 (g) (**Hakimiyet Sözleşmesi'nin Bulunmaması veya Bunda Temerrüt**);

§17.2 (h) (**İfa Becerisinin Kaybı**); ve

§17.2 (i) (**Birleşme**)

## §18

### Finansal Tabloların Düzenlenmesi ve Net Maddi Varlıklar

#### § 18.1 (a) Yıllık Raporlar:

Taraf A yıllık raporlar teslim edecektir, veya

Taraf A yıllık rapor teslim etmeyecektir, ve

Taraf B yıllık raporlar teslim edecektir, veya

Taraf B yıllık rapor teslim etmeyecektir

#### § 18.1(b) Üç Aylık Raporlar:

Taraf A üç aylık raporlar teslim edecektir, veya

Taraf A üç aylık rapor teslim etmeyecektir, ve

Taraf B üç aylık raporlar teslim edecektir, veya

the applicable figure for it shall be \_\_\_\_\_, or  
[X] Party B shall have no duty to notify as provided in §18.2  
[ ] § 18.2 shall not apply

## §19 Assignment

### § 19.2 Assignment to Affiliates:

[ ] Party A may assign in accordance with § 19.2, or  
[X] Party A may not assign in accordance with § 19.2, and  
[ ] Party B may assign in accordance with § 19.2, or  
[X] Party B may not assign in accordance with § 19.2

## §20 Confidentiality

### § 20.1 Confidentiality Obligation:

[ ] § 20.1 shall apply, or  
[X] § 20.1 shall not apply as written but instead shall be as follows:

Unless this § 20 is subject to § 20.2 (“**Exclusions from Confidential Information**”), neither Party shall disclose the terms of an Individual Contract and all kinds of financial statements, financial accounts and other relevant financial documents to a third party.

## §21 Representation and Warranties

The Following Representations and Warranties are made:

	by Party A:	by Party B:
§21(a)	[X] yes [ ] no	[X] yes [ ] no
§21(b)	[X] yes [ ] no	[X] yes [ ] no
§21(c)	[X] yes [ ] no	[X] yes [ ] no
§21(d)	[X] yes [ ] no	[X] yes [ ] no
§21(e)	[X] yes [ ] no	[X] yes [ ] no
§21(f)	[X] yes [ ] no	[X] yes [ ] no
§21(g)	[DELETED]	[DELETED]
§21(h)	[X] yes [ ] no	[X] yes [ ] no
§21(i)	[X] yes [ ] no	[X] yes [ ] no
§21(j)	[X] yes [ ] no	[X] yes [ ] no
§21(k)	[DELETED]	[DELETED]
§21(l)	[DELETED]	[DELETED]

[X] Taraf B üç aylık rapor teslim etmeyecektir.

### §18.2 Net Maddi Varlıklar:

[ ] Taraf A'nın §18.2'ye göre ihbar yükümlülüğü vardır, ve uygulanacak şekil \_\_\_\_\_ olacaktır, veya  
[X] Taraf A'nın §18.2'ye göre ihbar yükümlülüğü yoktur, ve  
[ ] Taraf B'nin §18.2'ye göre ihbar yükümlülüğü vardır, ve uygulanacak şekil \_\_\_\_\_ olacaktır, veya  
[X] Taraf B'nin §18.2'ye göre ihbar yükümlülüğü yoktur  
[ ] § 18.2 uygulanmayacaktır.

## §19 Devir

### § 19.2 İştiraklerde Devir:

[ ] Taraf A § 19.2 hükümlerine göre devredebilecektir veya  
[X] Taraf A § 19.2 hükümlerine göre devretmeyecektir, ve  
[ ] Taraf B § 19.2 hükümlerine göre devredebilecektir, veya  
[X] Taraf B § 19.2 hükümlerine göre devretmeyecektir, ve

## §20 Gizlilik

### § 20.1 Gizlilik Yükümlülüğü:

[ ] § 20.1 uygulanacaktır, veya  
[X] § 20.1 yazıldığı gibi değil, fakat aşağıda belirtildiği şekilde uygulanacak:

İşbu § 20, § 20.2 (“**Gizli Bilginin İstisnaları**”) kapsamında olmadığı sürece, Taraflar'dan hiçbiri Münferit Sözleşme'nin hükümlerini ve her türlü mali tabloları, finansal tabloları ve diğer ilgili finansal dokümanları üçüncü şahıslara açıklamayacaktır.

## §21 Beyan ve Taahhütler

Aşağıdaki Beyan ve Taahhütler yerine getirilmiştir:

	by Party A:	by Party B:
§21(a)	[X] evet [ ] hayır	[X] evet [ ] hayır
§21(b)	[X] evet [ ] hayır	[X] evet [ ] hayır
§21(c)	[X] evet [ ] hayır	[X] evet [ ] hayır
§21(d)	[X] evet [ ] hayır	[X] evet [ ] hayır
§21(e)	[X] evet [ ] hayır	[X] evet [ ] hayır
§21(f)	[X] evet [ ] hayır	[X] evet [ ] hayır
§21(g)	[[SİLİNMIŞTİR]	[SİLİNMIŞTİR]
§21(h)	[X] evet [ ] hayır	[X] evet [ ] hayır
§21(i)	[X] evet [ ] hayır	[X] evet [ ] hayır
§21(j)	[X] evet [ ] hayır	[X] evet [ ] hayır

§21(m) [ ] yes [X] no [ ] yes [X] no

§21(n) [X] yes [ ] no [X] yes [ ] no

§21(o) [X] yes [ ] no [X] yes [ ]  
no

§21(k) [SİLİNMIŞTİR] [SİLİNMIŞTİR]

§21(l) [SİLİNMIŞTİR] [SİLİNMIŞTİR]

§21(m) [ ] evet [X] hayır [ ] evet [X] hayır

§21(n) [X] evet [ ] hayır [X] evet [ ] hayır

§21(o) [X] evet [ ] hayır [X] evet [ ] hayır

Buna ek olarak Taraf A aşağıdaki hususları beyan ve taahhüt eder:

Buna ek olarak Taraf B aşağıdaki hususları beyan ve taahhüt eder:

In addition Party A represents and warrants the following: \_\_\_\_\_

In addition Party B represents and warrants the following: \_\_\_\_\_

## §22

### Governing Law and Arbitration

#### § 22.1 Governing Law:

[ ] § 22.1 shall apply as written, or

[X] § 22.1 shall not apply as written but instead shall be as follows:  
This Agreement shall be construed and governed by the substantive law of Republic of Turkey, excluding any application of the "United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods of April 11,1980".

#### § 22.2 Arbitration:

[ ] § 22.2 shall apply as written and the language of the arbitration shall be: \_\_\_\_\_, or

[X] § 22.2 shall not apply as written but instead shall be as follows:

Any disputes arising out of, or in connection with the present contract shall be finally settled through arbitration under the Istanbul Arbitration Centre Arbitration Rules. The Emergency Arbitrator Rules shall not apply. The place of the arbitration shall be Istanbul, Turkey.

## §23

### Miscellaneous

#### § 23.2 Notices, Invoices and Payments:

Notices, invoices, payments and correspondence details shall be set out in Annex 3C.

## §22

### Uygulanacak Hukuk ve Tahkim

#### § 22.1 Uygulanacak Hukuk:

[ ] § 22.1 yazıldığı şekilde uygulanacaktır, veya  
[X] § 22.1 yazıldığı şekilde uygulanmayacak, fakat aşağıdaki şekilde olacaktır:

İşbu Sözleşme, 11 Nisan 1980 tarihli "Milletlerarası Mal Satımına İlişkin Sözleşmeler Hakkında Birleşmiş Milletler Anlaşması" hariç olmak üzere Türkiye Cumhuriyeti'nin esasa ilişkin kanunlarına tabi olacak ve buna göre yorumlanacaktır.

#### § 22.2 Tahkim:

[ ] § 22.2 yazıldığı şekilde uygulanacak ve tahkim dili: \_\_\_\_\_ olacaktır, veya

[X] § 22.2 yazıldığı şekilde uygulanmayacak, fakat aşağıdaki şekilde olacaktır:

Bu sözleşmeden kaynaklanan veya bu sözleşmeyle ilişkili olan tüm uyuşmazlıklar, İstanbul Tahkim Merkezi Tahkim Kuralları uyarınca nihai olarak tahkim yoluyla çözümlenecektir. Acil Durum Hakemine İlişkin Kurallar uygulanmaz. Tahkim yeri İstanbul, Türkiye'dir

## §23

### Diğer Hükümler

#### § 23.2 İhbarlar, Faturalar ve Ödemeler:

İhbarlar, faturalar, ödemeler ve yazışmaların detayları Ek 3C'de düzenlenecektir.

## KISIM II: GENEL SÖZLEŞMEYE EKLENECEK HÜKÜMLER

## §9

### Teslimin Ertelenmesi



**PART II: ADDITIONAL PROVISIONS TO THE GENERAL AGREEMENT**

**§9**  
**Suspension of Delivery**

“The three (3) business days” period stated in §9 Suspension of Delivery shall start from the day following the receipt date of the written notice.

**§ 10.3(a)**  
**Termination for Material Reason**

§ 10.3(a) shall be amended as follows:

If a Material Reason (as defined below) with respect to a Party has occurred and is continuing, the other Party (the “Terminating Party”) may terminate the Agreement (“Early Termination”) by giving the other Party notice. A notice of termination shall be sufficiently given only if delivered via a Notary Public, by telegram or by registered mail return receipt requested.

**§ 11.2(a)**  
**Settlement Amount/Costs**

This clause shall be replaced with the following:

Costs means brokerage fees, commissions, penalties that may be imposed on the Terminating Party by governmental authorities for non-fulfillment of delivery or acceptance obligations by the Defaulting Party’s default and other third party costs and expenses reasonably incurred by the Terminating Party either in terminating any arrangement pursuant to which it has hedged its obligation or entering into new arrangement which replace a terminated Individual Contract and all reasonable legal fees, costs and expenses incurred by the Terminating Party in connection with its termination of such Individual Contract.

**§ 20.3**  
**Confidentiality/Expiration**

§20.3 shall be deleted and replaced with the following:

A Party’s obligation in respect of an Individual Contract under this § 20 shall expire 3 (three) years after the expiration of such Individual Contract.

**§ 21 (o)**

§ 9’da belirtilen “üç (3) İş Günü” süre, yazılı ihbarın tebellüğ edildiği tarihi takip eden gün başlayacaktır.

**§ 10.3(a)**  
**Önemli Sebep Fesih**

§ 10.3(a) aşağıdaki gibi değiştirilmiştir:

Bir Taraf bakımından Önemli Sebep’in (aşağıda tanımlandığı üzere) ortaya çıkması ve devam etmesi halinde diğer Taraf (“**Fesheden Taraf**”) diğer Taraf’a bildirimde bulunmak suretiyle Sözleşme’yi feshedebilir (“**Erken Fesih**”). İşbu fesih ihbarı bir Noter tarafından telgraf veya iadeli-taahhütlü mektup yolu ile yapıldığında geçerli olacaktır.

**§ 11.2(a)**  
**Uzlaşma Bedeli /Masraflar**

Bu madde aşağıdaki madde ile değiştirilecektir:

Giderler ifadesi, aracılık ücretleri, komisyonlar ve de teslimat veya kabul yükümlülüklerinin Temerrüde Düşen Taraf’ın temerrüdü nedeniyle yerine getirilmemesinden dolayı devlet makamları tarafından Fesheden Taraf’a tahakkuk ettirilebilecek cezalar ve Fesheden Taraf’ça yükümlülüğünü koruma altına almak [*hedge*] için yaptığı bir düzenlemeyi feshetmesinden veya feshedilen bir Münferit Sözleşme’nin yerine yeni bir düzenleme yapmasından dolayı makul olarak maruz kaldığı diğer üçüncü taraf gider ve masrafları ve Fesheden Taraf’ça söz konusu Münferit Sözleşme’yi feshetmesiyle ilgili olarak maruz kalınan bütün makul miktardaki yasal ücretler, giderler ve masraflar anlamında kullanılmıştır.

**§ 20.3**  
**Gizlilik/Sürenin Dolması**

Bu madde çıkarılacak olup, aşağıdaki madde ile değiştirilecektir:

Bir Taraf’ın, bir Münferit Sözleşme’yle ilgili işbu 20 tahtındaki yükümlülüğü, söz konusu Münferit Sözleşme’nin sona ermesinden üç (3) yıl sonra sona erecektir.

**§ 21 (o)**  
**Beyan ve Taahhütler**

Aşağıdaki beyan madde 21(o) olarak eklenecektir:

Taraf, bir elektrik toptan satış şirketi veya bir elektrik üretim şirketi veya bir elektrik dağıtım şirkettir ve elektrik piyasasında son kullanıcı değildir.

## **Representations and Warranties**

The following representation shall be added as Clause 21(o):

The Party is an electricity wholesale company or an electricity generation company or an electricity distribution company and is not an end user in the electricity market.

## **§23 Miscellaneous**

### **§ 23.2 Notices and Communication**

§ 23.2: This clause shall be replaced with the following:

Any notice, request, demand to be made under this Agreement shall be made in writing and shall be deemed validly given (i) upon personal delivery or one (1) business day after being sent by overnight courier service or (ii) if sent by email, to the extent transmitted by 3:00 pm on a business day, will be deemed to have been received on that business day, or (iii) if transmitted by email after 3:00 pm on a business day, or any other day, then on the next business day following the day of transmittal to the addresses or email address set forth below, provided, however; that the notices or communications described in Article 18/III of the Turkish Commercial Code numbered 6102 (consisting principally of notices of default, termination or rescission) shall be sufficiently given only if delivered via a Turkish public notary, by telegram, or registered mail (return receipt requested), or through registered electronic mail system with secured electronic signature and shall be deemed to have been received as of the date of proper service in accordance with Turkish laws.

The Parties hereby accept, warrant and undertake that, as per the provisions of the first Subclause of Article 193 of the Civil Procedure Code of the Republic of Turkey (Law No. 6100), in addition to the means of evidence stated in the law, any and all kinds of communications and notices sent by e-mail specified in Annex 3 C and recorded telephone conversations made by telephone numbers specified in Annex 3C shall constitute final evidence between the Parties hereto for the purpose of any lawsuit, action, proceeding or any kind of controversies and disputes that may arise out of or in connection with this Agreement.

### **§ 23.6 Language of the Agreement**

The following § 23.6 shall be added to the Agreement after § 23.5:

The Agreement is concluded in two (2) different languages: English and Turkish. In case of any dispute relating to interpretation of the Agreement, the Turkish version shall prevail.

## **Annex 1 Defined Terms**

The following definition shall be added to Annex 1:

## **§23 Çeşitli Hükümler**

### **§ 23.2 İhbarlar ve İletişim**

§ 23.2: Bu madde aşağıdaki madde ile değiştirilecektir:

İşbu Sözleşme'ye göre yapılacak olan her türlü bildirim, talep, hak iddiası ve diğer iletişim yazılı olarak yapılacak ve aşağıda belirtilen adreslere, (i) elden teslim halinde teslim anında ya da gece kuryesi ile teslim halinde gönderim tarihinden 1 (bir) işgünü sonra, ya da (ii) email yolu ile, bir işgününde saat 15:00'te veya öncesinde iletilmesi halinde, söz konusu işgünü içerisinde, ya da (iii) email yolu ile, bir işgününde saat 15:00'ten sonra iletilmesi ya da bir işgünü içerisinde iletilmemesi halinde, iletim gününü izleyen ilk işgünü içerisinde tebliğ edilmiş sayılacaktır, ancak, 6102 sayılı Türk Ticaret Kanunu'nun 18/III maddesinde anılan bildirimler veya iletişim (esas olarak temerrüt ihbarı, fesih veya cayma ihbarından oluşan), bir Türk noteri tarafından, telgraf veya iadeli-taahhütlü mektup yolu (alındı onayı istenecektir) veya güvenli elektronik imza kullanılarak kayıtlı elektronik posta sistemi ile yapıldığında geçerli olacak ve Türk kanunlarına uygun şekilde tebliğ edildiği tarihte ulaşılmış oldukları kabul edilecektir.

Taraflar, Türkiye Cumhuriyeti'nin 6100 sayılı Hukuk Muhakemeleri Kanunu'nun 193. Maddesinin birinci fıkrası hükümleri gereğince, kanunda belirtilen delil vasıtalarının yanı sıra; EK 3C'de belirtilen e-posta adreslerinden gönderilen her türlü muhaberat ve bildirimler ile EK 3C'de belirtilen telefon numaraları aracılığıyla yapılan, kayda alınan ve taraflarca e-posta aracılığıyla teyit edilen, telefon görüşmelerinin bu Sözleşme'den kaynaklanabilecek veya bu Sözleşme'yle ilgili olan herhangi bir davanın, yasal takibatın veya her türlü uyuşmazlık ve ihtilafın amaçları bakımından Taraflar arasında kesin delil teşkil edeceğini şimdiden beyan, kabul ve taahhüt ederler.

### **§ 23.6 Sözleşmenin Dili**

Sözleşme'ye § 23.5'ten sonra aşağıdaki § 23.6 eklenecektir:

Sözleşme İngilizce ve Türkçe olmak üzere iki (2) farklı dilde yapılmıştır. Sözleşme'de yoruma ilişkin bir uyuşmazlık çıkması durumunda, Sözleşme'nin Türkçesi dikkate alınacaktır.

## **Ek 1 Tanımlanmış Terimler**

Aşağıdaki tanım Ek 1'e eklenecektir:

“TL” Türkiye Cumhuriyeti resmi para birimi anlamına,  
“TCMB” Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası anlamına,  
“EURIBOR” Avro Bankalararası Teklif Faiz Oranı,  
“TRLIBOR” Türk Lirası Referans Faiz Oranı anlamına gelmektedir.

“TL” means the lawful currency of the Republic of Turkey.  
“TCMB” means Central Bank Of The Republic Of Turkey  
(Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası).  
“EURIBOR” means Euro Interbank Offered Rate.  
“TRLIBOR” means Turkish Lira Reference Interest Rate.

Executed by the duly authorised representative of each Party  
effective as of the Effective Date.

Yürürlük Tarihinde yürürlüğe girmek üzere her bir Tarafın  
yetkilileri tarafından imzalanmıştır.